

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DEL "MODULO BOOSTER PLUS" art. 07022-10-0 PER SERRATURA ELETRIKA SERIE: 1A610-1A611-1A630-1A631-1A721-1A731

Il prodotto è conforme alle direttive europee CEE 89/336, CEE 92/31 e CEE 93/68 per la compatibilità elettromagnetica secondo le norme EN50081-1 e EN50082-1.

1) DESCRIZIONE APPARECCHIATURA

Il "modulo booster PLUS" è un circuito elettronico formato da un booster e da una bobina con microinterruttore (vedi fig.1) che permette di aggiungere ad Elettrika le seguenti funzioni:

- a) **Temporizzazione del comando di apertura:** a seguito di un impulso elettrico, l'elettroserratura pone la porta in stato di predisposizione all'apertura per un certo tempo (modificabili in sede di installazione), al termine del quale, in assenza di transito da parte degli utenti, l'elettroserratura si disabilita elettricamente, richiudendo il passaggio. E' inoltre presente un microinterruttore che, nel caso di transito di utenti entro il tempo impostato, resetta l'alimentazione e l'elettroserratura si predispongono per un'altra apertura temporizzata. (vedi punto 4 "FUNZIONE DI TEMPORIZZAZIONE DEL COMANDO DI APERTURA"). **NOTA: alla serratura occorre fare arrivare almeno 3 cavi dal trasformatore: 2 dal trasformatore e 1 dal pulsante (vedi fig.1).**
- b) **Segnale di stato porta:** l'elettroserratura fornisce un segnale di output che si attiva ogni qual volta il passaggio non è chiuso in sicurezza. Tale segnale può essere collegato ad un led art. 07126-01-0 o ad un sistema di allarme (vedi punto 5 "FUNZIONE DI SEGNALE DI STATO PORTA"). **NOTA: alla serratura occorre fare arrivare 5 cavi di cui 2 dal trasformatore, 1 dal pulsante e 2 per il led (vedi fig.1). Lo stato in remoto è fornito da una cavo "STATUS" ed è possibile utilizzare "COMMON" per l'accensione del led.**
- c) **Fermo a giorno elettrico:** la elettroserratura è in continuo stato apribile utilizzando un dispositivo chiave/interruttore che mantiene attivo il comando di apertura oltre il tempo impostato dal collegamento della morsettiere. (vedi punto 6 "FUNZIONE DI FERMO A GIORNO ELETTRICO").

Inoltre sul "modulo booster PLUS" sono previste altri funzioni che sono già previste nel booster BASE art.07022-00-0 e sono le seguenti:

- **Adattatore di tensione:** Garanzia di funzionamento della elettroserratura per tensioni di alimentazioni di 12Vca, 12Vcc, 24Vca, 24Vcc.
- **Riduzione dell'assorbimento:** per tutte quelle installazioni dove si ha l'esigenza di avere carichi con basso assorbimento di corrente (vedi dati tecnici).
- **Alimentazione elettrica sottodimensionata:** garanzia di una sufficiente potenza elettrica alla serratura.

2) DATI ELETTRICI CE

Tensione di alimentazione di ingresso = 12Vca; 12Vcc; 24Vca; 24Vcc
 Corrente tipica di mantenimento (20°C, 12Vcc/Vca) 150mA
 Temperatura di funzionamento -20°C /+80°C
 Umidità massima con condensa 95%

I dati elettrici possono essere soggetti a variazioni rispetto ai valori riportati in funzione della temperatura di funzionamento dell'apparecchiatura.

3) INSTALLAZIONE

- a) Il "modulo booster PLUS" si installa direttamente sul telaio dell'elettroserratura nelle versioni che hanno il foro con la scritta "by pass" (vedi fig.2). Qualora il telaio dell'elettroserratura fosse sprovvisto di questo foro, occorre sostituire la serratura con una che abbia il foro.
- b) Con l'elettroserratura smontata (qualora fosse già montata sulla porta/cancello occorre smontarla) estrarre dall'apposita sede sul telaio il gruppo bobina svitando le due viti autofornanti M4 (vedi fig.2).
- c) Inserire nella medesima sede il nuovo gruppo bobina in dotazione al "modulo" avendo cura di inserire contemporaneamente la spina del nucleo mobile nell'apposita asola rettangolare e la nicchia a "U" della leva direttamente sopra all'esternità della molla scrocco (vedi fig.3).
- d) Fissare al telaio il gruppo bobina con 2 viti autofornanti M4 (vedi fig.3).
- e) Stendere i cavi attorno al telaio dell'elettroserratura e fissare la scatola del "modulo" nell'apposita sede sul telaio utilizzando le 2 viti autofornanti M4 in dotazione (vedi fig.4).
- f) Installare l'elettroserratura sulla porta/cancello.
- g) Modificare il funzionamento del gancio rotante da "apertura di cortesia", prevista di serie sull'elettroserratura, (la porta viene spostata in posizione aperta dalla rotazione del gancio rotante) a "predisposizione all'apertura" (con la chiave o con l'impulso elettrico il gancio rotante si sblocca, ma la porta rimane accostata; per aprirla occorre spingerla) seguendo scrupolosamente le seguenti istruzioni:
 - 1) Chiudere la porta.
 - 2) Inserire un cacciavite taglio croce D.4 mm nel foro 2 preoccupandosi di farlo oltrepassare dalla parte opposta dell'elettroserratura **facendo attenzione a non danneggiare i cavi della bobina** (fig.5).

- 3) Aprire la porta con chiave o pulsante e poi manualmente agire sulla rotazione del gancio rotante fino a portarlo in posizione di apertura (durante la rotazione si deve avvertire un leggero frizionamento seguito da un "click" finale (vedi fig. 6).
- 4) Richiudere la porta/cancello e sfilare il cacciavite precedentemente inserito e la modalità di funzionamento "predisposizione all'apertura" è ottenuta. Questa modalità di funzionamento è indispensabile per poter sfruttare la funzione di temporizzazione del comando di apertura.
- h) Escludere l'antiripetitore inserendo il perno D.4 mm in dotazione nel foro "BY PASS" presente sul telaio della elettroserratura, avendo cura di farlo fuoriuscire dalla parte opposta del telaio (vedi fig.7).
- i) Per evitare danneggiamenti al "modulo", prima di collegare l'alimentazione verificare che i due cavi che alimentano il gruppo bobina siano perfettamente serrati sotto ai relativi morsetti.
- j) Collegare i cavi di alimentazione dell'elettroserratura (12Vca, 12Vcc, 24Vca, 24Vcc) direttamente sulla morsettiere del "modulo" considerando che occorrono 3 cavi per ottenere la funzione di temporizzazione e 5 cavi per ottenere la funzione di segnale stato porta, di cui 2 cavi sono per il led (vedi fig.1).

ATTENZIONE: per ottenere le funzioni che caratterizzano il prodotto occorre, come detto al punto h) escludere l'antiripetitore, per cui per aprire la porta/cancello con la chiave o con il pulsante meccanico occorre tenere ruotata la chiave o premuto il pulsante meccanico e contemporaneamente spingere o tirare sulla porta/cancello.

NOTA: se sono stati collegati i cavi per ottenere la funzione di SEGNALE STATO PORTA e al termine dell'installazione il led rimane acceso anche a porta chiusa, controllare il posizionamento della bobina e in particolare l'inserimento della molla del gancio rotante nella nicchia a "U" (vedi Fig. 3).

4) FUNZIONE DI TEMPORIZZAZIONE DEL COMANDO APERTURA

- a) Il "modulo booster PLUS" viene prodotto con un tempo di apertura di 120 sec. (vedi fig. 8) .Questo significa che, una volta premuto e rilasciato il pulsante del comando elettrico, l'elettroserratura rimane alimentata per il tempo impostato e quindi la porta/cancello è apribile. Scaduto il tempo l'elettroserratura viene automaticamente disalimentata determinandone la richiusura in sicurezza.
- b) E' possibile settare il tempo di apertura collegando opportunamente tra di loro i morsetti TIME1, TIME2 e COMMON presenti sulla morsettiere del "modulo" potendo scegliere tra altri 4 diversi tempi di apertura (vedi fig. 9).

NOTA:

- L'apertura della porta/cancello durante l'intervallo di tempo impostato determina l'azzeramento automatico del timer elettronico e l'elettroserratura si predispongono per un'altra apertura temporizzata.
- Se si preme sul pulsante di comando elettrico durante l'intervallo di tempo impostato, si riporta il tempo impostato ai valori di partenza determinando un allungamento del tempo di attivazione.

5) FUNZIONE DI SEGNALE DI STATO PORTA

- a) Il "modulo booster PLUS" fornisce un segnale di stato porta che si attiva ogni qual volta il passaggio non è chiuso in sicurezza. Tale segnale può essere collegato ad un led art. 07126-01-0 (vedi schema di collegamento in fig.1) o ad un sistema di allarme. In caso di utilizzo dell'accessorio art. 07126-01-0 (solo in caso di alimentazione a 12 V ca/cc) collegare il cavo rosso a COMMON ed il nero a STATUS (se il collegamento è errato ed il led non segnala che la porta/cancello sono aperti, occorre invertire i fili).
- b) In caso di collegamento con un apparato elettronico esterno (ad esempio allarme), occorre interporre un relè al fine di pulire il segnale. I due conduttori collegati a COMMON e STATUS devono essere collegati alla bobina del relè; sul contatto del relè verrà collegato l'INPUT del sistema elettronico esterno (vedi schema di collegamento in fig.1).

NOTA SULLE CARATTERISTICHE DEL RELE':

- alimentazione 12 V ca/cc, usare relè da 12 V cc.
- alimentazione 24 V ca/cc, usare relè da 24 V cc.

6) FUNZIONE FERMO A GIORNO ELETTRICO

- a) Il "modulo booster PLUS" consente anche la funzione di fermo a giorno elettrico e cioè di avere la elettroserratura in continuo stato apribile mantenendo attivo il comando di apertura oltre il tempo impostato dal collegamento della morsettiere.
- b) Per realizzare questa funzione occorre usare un dispositivo chiave/interruttore che permette di (vedi schema di collegamento in fig.1):
 - mantenere l'elettroserratura sempre alimentata elettricamente e quindi in stato di "aperto".
 - riportare la elettroserratura in stato di "chiuso" togliendo l'alimentazione. In questo caso si ripristina lo stato di chiusura in sicurezza della porta/cancello.

INSTRUCTION FOR ASSEMBLING THE "MODUL BOOSTER PLUS" item 07022-10-0 FOR THE ELETRIKA SERIES OF LOCKS: 1A610-1A611-1A630-1A631-1A721-1A731

The product conforms to European directives CEE 89/336, CEE 92/31 and CEE 93/68 for electromagnetic compatibility in accordance with EN50081-1 and EN50082-1

1) DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT

The "module booster PLUS" is an accessory with an electronic circuit (see fig.1) that allows the following functions to be added:

- a) **Timing of the opening command:** following an electrical impulse, the electric rim lock puts the door in a state of readiness for opening for a certain time (modifiable when installed), at the end of which, in the absence of the passage of any user, the electric rim lock electrically disables itself, closing the passageway. There is also a microswitch that, in the event of users passing through within the set time, resets the power and the electric rim lock gets ready for another timed opening. (see point 4 "TIMING FUNCTION OF THE OPENING COMMAND). **NOTE: at least 3 cables need to reach the lock from the transformer: 2 from the transformer and 1 from the push-button (see fig.1).**
- b) **Door state signal:** the electric rim lock provides an output signal that is activated each time the passageway is not securely closed. This signal can be connected to an led, item 07126-01-0 or to another alarm system (see point 5 "DOOR STATE SIGNAL FUNCTION"). **NOTE: at least 5 cables need to reach the lock, 2 from the transformer, 1 from the push-button and 2 for the led (see fig.1). The remote state is provided by a "STATUS" cable and it is possible to use "COMMON" for switching on the led.**
- c) **Electric hold open device:** the electric rim lock is in a continuous openable state using a key/switch device that keeps the open command active beyond the time set by the connection to the terminal board. (see point 6 "ELECTRIC HOLD OPEN FUNCTION").

In addition, on the "module booster PLUS" are other functions that are already provided in the booster BASE item 07022-00-0 and are the following:

- **Voltage adaptor:** Guaranteed operation of the electric rim lock for voltages of 12Vac, 12Vdc, 24Vac, 24Vdc
- **Reduced input:** for all those installations where there is a need to have loads with low electrical input (see technical data).
- **Undersized power supply:** guarantee of a sufficiently powerful electrical supply to the lock.

2) CE ELECTRICAL DATA

Input voltage = 12Vac; 12Vdc; 24Vac; 24Vdc
 Typical holding current (20°C, 12Vdc/Vac) 150mA
 Operating temperature -20°C /+80°C
 Maximum humidity with condensation 95%

The electrical data can be subject to variations with respect to the values reported depending on the operating temperature of the equipment.

3) INSTALLATION

- a) The "module booster PLUS" is installed directly on the frame of the electric rim lock in the versions that have the hole with the writing "by pass" (see fig.2). If the frame of the electric rim lock does not have this hole the lock needs to be replaced with one that has the hole.
- b) With the electric rim lock disassembled (if it has already been installed on the door/gate it needs to be uninstalled) extract the special housing on the frame the coil set by unscrewing the two M4 screws (see fig.2)
- c) Insert the new coil set supplied with the "module" taking care to insert the pin of the moveable core into the appropriate rectangular slot and the "U" niche of the lever directly above the edge of the spring latch (see fig.3).
- d) Fix the frame to the coil unit with 2 M4 screws (see fig.3)
- e) Lay the cables around the electric rim lock frame and fix the "module" box into its housing on the frame using the 2 supplied M4 screws (see fig.4)
- f) Install the electric rim lock on the door/gate.
- g) To change the operation of the rotating hook deadbolt from "automatic opening", coming as standard on the electric rim lock, (the door is shifted to the open position by turning the rotary hook deadbolt) to "ready for opening" (with the key or with an electrical impulse the rotary hook deadbolt is withdrawn, but the door remains in a closed position; you just have to push to open it) by scrupulously following the following instructions:
 - 1) Close the door.
 - 2) Insert a 4 mm diameter cross tip screwdriver in hole 2 making sure it passes beyond the opposite part of the electric lock **taking care not to damage the cables of the coil set** (fig.5).
 - 3) Open the door with a key or push-button and then manually turn the rotary hook deadbolt until it reaches the open position (while turning you should feel a slight friction followed by a final "click" (see fig. 6).

- 4) Re-close the door/gate and take out the screwdriver and the function "ready for opening" is obtained. This mode of operation is indispensable for being able to use the timing function of the opening command.
- h) Disable the hold open catch mechanism by inserting the 4 mm diameter pin supplied into the "BY PASS" hole on the frame of the electric lock, taking care to make it come out on the opposite side of the frame (see fig.7).
- i) To avoid damaging the "module", before connecting the power check that the two cables that feed the coil set are perfectly packed in under their relative terminal.
- j) Connect the power cables of the electric lock (12Vdc, 12Vac, 24Vdc, 24Vac) directly to the terminal board of the "module" bearing in mind that 3 cables are needed to get the timing function and 5 cables to get the door state signal function, of which 2 cables are for the led (see fig.1).

ATTENTION: to obtain the functions that are a feature of the product it is necessary, as mentioned in point h) to disable the hold open catch mechanism, therefore to open the door/gate with the key or the mechanical push-button you need to keep the key turned or the button pressed and at the same time push or pull the door/gate.

NOTE: if the cables for getting the DOOR STATE SIGNAL have been connected and at the end of the installation the led are still on even with the door closed, check the position of the coil and in particular the insertion of the spring of the rotary hook deadbolt in the "U"-shaped niche (see fig.3).

4) TIMER FUNCTION OF THE OPENING COMMAND

- a) The "module booster PLUS" is produced with an opening time of 120 seconds (see fig.8). This means that once the electric control button is pressed and released the electric lock remains powered for the time set and therefore the door/gate can be opened. Once the time is up the electric lock is automatically deprived of power ensuring it safely re-closes.
- b) It is possible to set the opening time by connecting the TIME1, TIME2 and COMMON terminals on the "module" terminal boards, choosing between the 4 different opening times (see fig.9).

NOTE:

- The opening of the door/gate during the time interval set automatically resets the electronic timer and the electric lock gets ready for another timed opening.
- If you press the electric control button during the time interval set, the set time returns to the starting values causing an lengthening of the activation time.

5) STATE OF DOOR SIGNAL FUNCTION

- a) The electric lock provides a door state signal that is activated each time the door is not securely closed. This signal can be connected to an led item 07126-01-0 (see connection diagram in fig.1) or to an alarm system. In the event that accessory item 07126-01-0 is used, connect the red cable to COMMON and the black one to STATUS (if the connection is done incorrectly and the led does not signal that the door/gate is open, invert the cables).
- b) In the event of a connection with an external electronic appliance (for example an alarm), a relay needs to be inserted to clean the signal. The two conductors connected to COMMON and STATUS should be connected to the coil of the relay; the INPUT of the external electronic system will be connected to the contact of the relay (see connection diagram in fig.1).

NOTE ABOUT THE PROPERTIES OF THE RELAY:

- 12V ac/dc power supply, use a 12V dc relay
- 24V ac/dc power supply, use a 24V dc relay

6) ELECTRIC HOLD OPEN FUNCTION

- a) The "module booster PLUS" also gives you the electric hold open function, i.e. to have the electric lock in a continual openable state by keeping the opening command active beyond the time set by the connection to the terminal board.
- b) To activate this function a key/switch device is needed that lets you (see connection diagram in fig.1):
 - keep the electric lock powered and therefore in an "open" state
 - bring the electric lock back to a "closed" state by cutting off the power. In this case there is a return to the secure closing state of the door/gate.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DU «MODULE BOOSTER PLUS» art. 07022-10-0 POUR SERRURE ELETRIKA série: 1A610-1A611-1A630-1A631-1A721-1A731

Le produit est conforme aux directives européennes CEE 89/336, CEE 92/31 et CEE 93/68 pour la compatibilité électromagnétique d'après les normes EN50081-1 et EN50082-1

1) DESCRIPTION DE L'APPAREILLAGE

Le «**module booster PLUS**» est un circuit électronique formé par un booster et une bobine avec un micro-interrupteur (voir fig. 1) qui permet d'ajouter à Eletrika les fonctions suivantes:

- Temporisation de la commande d'ouverture:** à la suite d'une impulsion électrique, l'électroserrure dispose la porte en état de disposition à l'ouverture pendant un temps donné (modifiable au moment de l'installation), au terme duquel, en l'absence de transit de la part des usagers, l'électroserrure est invalidée du point de vue électrique, refermant le passage. On a également un micro-interrupteur qui, en cas de transit d'usagers dans le délai sélectionné, rétablit l'alimentation et l'électroserrure se dispose pour une autre ouverture temporisée. (voir point 4 «**FONCTION DE TEMPORISATION DE LA COMMANDE D'OUVERTURE**»). **REMARQUE: 3 câbles au moins en provenance du transformateur (voir fig. 1) doivent arriver à la serrure dont 2 en provenance du transformateur et 1 en provenance du bouton (voir fig. 1).**
- Signal d'état de la porte:** l'électroserrure fournit un signal de sortie qui s'active chaque fois que le passage n'est pas fermé en sécurité. Ce signal peut être raccordé à une DEL art. 07126-01-0 ou à un système d'alarme. (voir point 5 «**FONCTION DE SIGNAL D'ÉTAT DE LA PORTE**»). **REMARQUE: Faire arriver à la serrure 5 câbles dont 2 en provenance du transformateur, 1 en provenance du bouton-poussoir et 2 pour la DEL (voir fig. 1). L'état à distance est fourni par un câble «STATUS» et on peut utiliser «COMMON» pour l'allumage de la DEL.**
- Arrêt à jour électrique:** l'électroserrure est en état ouvrable continu, en utilisant un dispositif clé/interrupteur qui maintient la commande d'ouverture active au-delà du temps sélectionné par le raccordement du bornier. (voir point 6 «**FONCTION d'ARRÊT À JOUR ÉLECTRIQUE**»).

De plus, on a prévu sur «module booster PLUS» d'autres fonctions qui sont déjà prévues sur le booster de BASE art. 07022-00-0, c'est à dire:

- **Adaptateur de tension:** Garantie de fonctionnement de l'électroserrure pour des tensions d'alimentation de 12Vca, 12Vcc, 24Vca, 24Vcc
- **Réduction de l'absorption:** pour toutes les installations où il est nécessaire d'avoir des charges à faible absorption de courant (voir données techniques)
- **Alimentation électrique sous-dimensionnée:** garantie d'une puissance électrique suffisante à la serrure.

2) DONNÉES ÉLECTRIQUES CE

Tension d'alimentation d'entrée = 12Vca; 12Vcc; 24Vca; 24Vcc
 Courant typique de maintien (20°C, 12Vcc/Vca) 150mA
 Température de fonctionnement -20°C / +80°C
 Humidité maximale avec condensation 95%.

Les données électriques peuvent subir des variations par rapport aux valeurs indiquées en fonction de la température de fonctionnement de l'appareillage.

3) INSTALLATION

- Installer le «**module booster PLUS**» directement sur le coffre de l'électroserrure dans les versions ayant un trou portant l'inscription «by pass» (voir fig. 2).
Si le coffre de l'électroserrure est dépourvu de ce trou, remplacer par une serrure dotée de ce trou.
- Lorsque l'électroserrure est démontée (la démonter si elle a déjà été montée sur la porte/portail) extraire du logement spécifique sur le coffre le groupe de la bobine en dévissant les deux vis autoformeuses M4 (voir fig. 2).
- Introduire dans le même logement le nouveau groupe de la bobine fourni avec le «**module**», en veillant à introduire simultanément l'axe du noyau mobile dans la rainure rectangulaire spécifique et la cavité en «U» du levier directement au-dessus de l'extrémité du ressort du pêne (voir fig. 3).
- Fixer au coffre le groupe de la bobine avec 2 vis autoformeuses M4 (voir fig. 3).
- Étendre les câbles autour du coffre de l'électroserrure et fixer le boîtier du «**module**» dans le logement spécifique sur le coffre en utilisant les 2 vis autoformeuses M4 fournies (voir fig. 4).
- Installer l'électroserrure sur le porte/portail.
- Modifier le fonctionnement du crochet tournant d'«ouverture de courtoisie», prévue de série sur l'électroserrure, (la porte est déplacée en position ouverte par la rotation du crochet tournant) à «**disposition à l'ouverture**» (avec la clé ou l'impulsion électrique, le crochet tournant se débloque, mais la porte reste entrouverte; pour l'ouvrir, il faut la pousser) en suivant scrupuleusement les instructions suivantes:
 - Fermer la porte.

- Introduire un tournevis plat D.4 mm dans le trou 2 en veillant à ce qu'il sorte par le côté opposé de l'électroserrure **en veillant à ne pas endommager les câbles de la bobine** (fig. 5).
- Ouvrir la porte avec la clé ou le bouton puis agir manuellement sur la rotation du crochet tournant jusqu'à la position d'ouverture (durant la rotation, on doit entendre une légère friction suivi d'un «clac» final (voir fig. 6).
- Refermer la porte/portail et extraire le tournevis introduit précédemment et on obtient la modalité de fonctionnement «disposition à l'ouverture». Cette modalité de fonctionnement est indispensable pour pouvoir utiliser la fonction de temporisation de la commande d'ouverture.
- Exclure l'antirépétiteur en insérant l'axe D.4 mm fourni dans le trou «BY PASS» sur le coffre de l'électroserrure, en veillant à le faire sortir par le côté opposé du coffre (voir fig. 7).
- Pour éviter d'endommager le «**module**», avant de brancher, vérifier que les deux câbles qui alimentent le groupe de la bobine sont parfaitement serrés sous les bornes correspondantes.
- Brancher directement les câbles d'alimentation de l'électroserrure (12Vca, 12Vcc, 24Vca, 24Vcc) sur le bornier du «**module**» en considérant qu'il faut 3 câbles pour obtenir la fonction de temporisation et 5 câbles pour obtenir la fonction de signal d'état de la porte, dont 2 câbles pour la DEL (voir fig. 1).

ATTENTION: pour obtenir les fonctions qui caractérisent le produit, il faut, comme on l'a dit au point h) exclure l'antirépétiteur; ainsi, pour ouvrir la porte/portail avec la clé ou le bouton-poussoir mécanique, maintenir la clé tournée ou le bouton-poussoir mécanique enfoncé et pousser ou tirer simultanément sur la porte/portail.

REMARQUE: si on a branché les câbles pour obtenir la fonction de SIGNAL ÉTAT PORTE et au terme de l'installation, la DEL reste allumée même lorsque la porte est fermée, contrôler le positionnement de la bobine et en particulier l'introduction du ressort du crochet tournant dans la cavité en «U» (voir Fig. 3).

4) FONCTION DE TEMPORISATION DE LA COMMANDE D'OUVERTURE

- Le «**module booster PLUS**» est produit avec un temps d'ouverture de 120s (voir fig. 8). Cela signifie qu'une fois qu'on a enfoncé puis relâché le bouton de la commande électrique, l'électroserrure reste alimentée pendant le temps sélectionné et par conséquent la porte/portail est ouvrable. Lorsque le temps s'est écoulé, l'électroserrure est automatiquement mise hors tension déterminant la refermeture en sécurité.
- On peut régler le temps d'ouverture en connectant opportunément entre elles les bornes TIME1, TIME2 et COMMON présentes sur le bornier du «**module**», avec la possibilité de choisir parmi 4 autres temps d'ouverture (voir fig. 9).

REMARQUE:

- L'ouverture de la porte/portail durant l'intervalle de temps sélectionné détermine la mise à zéro automatique du temporisateur électronique et l'électroserrure se dispose pour une autre ouverture temporisée.
- Si l'on appuie sur le bouton-poussoir de commande électrique durant l'intervalle de temps sélectionné, le temps sélectionné revient à des valeurs de départ déterminant un prolongement du temps d'activation.

5) FONCTION DE SIGNAL D'ÉTAT PORTE

- Le «**module booster PLUS**» fournit un signal d'état porte qui s'active chaque fois que le passage n'est pas fermé en sécurité. Ce signal peut être raccordé à une DEL art. 07126-01-0 (voir schéma de raccordement fig. 1) ou à un système d'alarme.
En cas d'utilisation de l'accessoire art. 07126-01-0, brancher le câble rouge sur COMMON et le noir sur STATUS (si le raccordement est erroné et la DEL ne signale pas que la porte/portail est ouvert, inverser les fils).
- En cas de raccordement à un appareil électronique externe (par exemple une alarme), interposer un relais afin de nettoyer le signal. Les deux conducteurs connectés à COMMON et STATUS doivent être connectés à la bobine du relais; sur le contact du relais sera raccordé l'ENTRÉE du système électronique externe (voir schéma de raccordement en fig. 1).

REMARQUE SUR LES CARACTÉRISTIQUES DU RELAIS :

- alimentation 12 Vca/cc, utiliser un relais par 12 Vcc
- alimentation 24 Vca/cc, utiliser un relais par 24 Vcc

6) FONCTION ARRÊT À JOUR ÉLECTRIQUE

- Le **Booster PLUS** permet également la fonction d'arrêt à jour électrique, c'est à dire d'avoir l'électroserrure en état ouvrable continu en maintenant la commande d'ouverture active au-delà du temps sélectionné par le raccordement du bornier.
- Pour réaliser cette fonction, utiliser un dispositif clé/interrupteur qui permet de (voir schéma de raccordement en fig. 1):
 - maintenir l'électroserrure toujours sous tension et donc en état d'«ouvert»
 - ramener l'électroserrure en état de «fermé» en coupant le courant. Dans ce cas, on rétablit l'état de fermeture en sécurité de la porte/portail.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE DEL "MÓDULO BOOSTER PLUS" Art. 07022-10-0 PARA CERRADURA ELETRIKA SERIE: 1A610-1A611-1A630-1A631-1A721-1A731

El producto responde a las directivas europeas CEE 89/336, CEE 92/31 y CEE 93/68 para la compatibilidad electromagnética, según las normas EN50081-1 y EN50082-1.

1) DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

El "módulo booster PLUS" es un circuito electrónico constituido por un booster y una bobina con microinterruptor (véase la Fig. 1), que permite añadir a Eletrika las siguientes funciones:

- Temporización del mando de apertura:** luego de un impulso eléctrico, la electrocerradura pone la puerta en estado de predisposición para la apertura durante un cierto tiempo (modificable durante la instalación); una vez transcurrido dicho tiempo sin el pasaje de usuarios, la electrocerradura se desactiva eléctricamente, cerrando el paso. En caso de tránsito de usuarios en el tiempo configurado, un microinterruptor reinicia la alimentación y la electrocerradura se prepara para una nueva apertura temporizada (véase el punto 4 "FUNCIÓN DE TEMPORIZACIÓN DEL MANDO DE APERTURA"). **NOTA: a la cerradura deben llegar al menos 3 cables desde el transformador: 2 del transformador y 1 del botón (véase la Fig. 1).**
- Señal de estado de la puerta:** la electrocerradura emite una señal de output que se activa cada vez que la puerta no se cierra en condiciones de seguridad. Esta señal puede ser conectada a un led (Art. 07126-01-0) o a un sistema de alarma (véase el punto 5 "FUNCIÓN DE SEÑAL DE ESTADO DE LA PUERTA"). **NOTA: a la cerradura deben llegar 5 cables, 2 de los cuales del transformador, 1 del botón y 2 para el led (véase la Fig. 1). El estado es transmitido a distancia mediante un cable "STATUS", y es posible utilizar "COMMON" para el encendido del led.**
- Cierre de día eléctrico:** la electrocerradura permanece continuamente en estado "abrible", utilizando un dispositivo -llave/interruptor- que mantenga activo el mando de apertura, más allá del tiempo establecido mediante la conexión de la caja de bornes (véase el punto 6 "FUNCIÓN DE CIERRE DE DÍA ELÉCTRICO").

El "módulo booster PLUS" también presenta las siguientes funciones, ya previstas en el booster BASE Art.07022-00-0:

- **Adaptador de tensión:** garantiza el funcionamiento de la electrocerradura con tensiones de alimentación de 12 VCA, 12 VCC, 24 VCA y 24 VCC
- **Reducción de la absorción:** para todas aquellas instalaciones que requieren baja absorción de corriente (consulte los datos técnicos).
- **Alimentación eléctrica subdimensionada:** garantiza una suficiente potencia eléctrica a la cerradura.

2) DATOS ELÉCTRICOS CE

Tensión de alimentación: 12 VCA, 12 VCC, 24 VCA, 24 VCC
 Corriente típica de mantenimiento (a 20°C, 12 VCC/ VCA): 150 mA
 Temperatura de funcionamiento: -20°C /+80°C
 Humedad máxima con condensación: 95%

Los datos eléctricos pueden variar con respecto a los valores indicados, en función de la temperatura de funcionamiento del dispositivo.

3) INSTALACIÓN

- En los modelos que presentan el orificio con el letrero "by pass" (véase la Fig. 2), el "módulo booster PLUS" se instala directamente en el bastidor de la electrocerradura. Si el bastidor de la electrocerradura no posee dicho orificio, es necesario sustituir la cerradura con otra que lo tenga.
- Con la electrocerradura desmontada (si ya está instalada en la puerta/reja, es necesario quitarla), extraiga el grupo bobina de su alojamiento en el bastidor, desenroscando los dos tornillos autorroscantes M4 (véase la Fig. 2).
- Introduzca en dicho alojamiento el nuevo grupo bobina suministrado con el "módulo", introduciendo simultáneamente la clavija del núcleo móvil en la ranura rectangular correspondiente, y la ranura en "U" de la palanca directamente sobre la extremidad del muelle del pestillo (véase la Fig. 3).
- Fije el grupo bobina al bastidor con los 2 tornillos autorroscantes M4 (véase la Fig. 3).
- Extienda los cables alrededor del bastidor de la electrocerradura y fije el cofre del "módulo" en el correspondiente alojamiento presente en el bastidor, utilizando los 2 tornillos autorroscantes M4 suministrados (véase la Fig. 4).
- Instale la electrocerradura en la puerta/reja.
- Modifique el funcionamiento del gancho giratorio de "apertura de cortesía" (suministrado de serie con la electrocerradura: la puerta se desplaza a la posición de apertura mediante la rotación del gancho giratorio), a "predisposición para la apertura" (con la llave o con un impulso eléctrico, el gancho giratorio se desbloquea pero la puerta permanece entornada; para abrirla es necesario empujarla), siguiendo escrupulosamente las siguientes instrucciones:
 - Cierre la puerta.
 - Inserte un destornillador cruciforme D.4 mm en el orificio 2, haciéndolo salir por la parte opuesta de la electrocerradura y **prestando atención para no dañar los cables de la bobina** (Fig. 5).

- Abra la puerta con la llave o con el botón y, a continuación, gire manualmente el gancho giratorio hasta colocarlo en posición de apertura; durante la rotación se debe advertir una leve fricción seguida por un "clic" final (véase la Fig. 6).
- Cierre la puerta/reja y extraiga el destornillador: la puerta/reja queda en estado de "predisposición para la apertura". Esta modalidad de funcionamiento es indispensable para poder utilizar la función de temporización del mando de apertura.
- Desactive el sistema antirrepetición introduciendo el perno D.4 mm (suministrado) en el orificio "BY PASS", ubicado en el bastidor de la electrocerradura, hasta hacerlo salir por la parte opuesta (véase la Fig. 7).
- Para evitar daños en el "módulo", antes de conectar la alimentación, verifique que los dos cables que alimentan el grupo bobina estén perfectamente apretados en los bornes correspondientes.
- Conecte los cables de alimentación de la electrocerradura (12 VCA, 12 VCC, 24 VCA, 24 VCC) directamente a la caja de bornes del "módulo". Son necesarios 3 cables para la función de temporización y 5 para la función de señal de estado de la puerta, dos de los cuales son para el led (véase la Fig. 1).

ATENCIÓN: como se expresó en el punto h), para utilizar las funciones del artículo es necesario desactivar el sistema antirrepetición; de este modo, para abrir la puerta/reja con la llave o con el botón mecánico, es necesario mantener la llave girada o el botón mecánico apretado, empujando o tirando simultáneamente de la puerta/reja.

NOTA: si han sido conectados los cables para la función de SEÑAL DE ESTADO DE LA PUERTA y, una vez terminada la instalación, el led permanece encendido con la puerta cerrada, controle la ubicación de la bobina; en particular, verifique la inserción del muelle del gancho giratorio en la ranura en "U" (véase la Fig. 3).

4) FUNCIÓN DE TEMPORIZACIÓN DEL MANDO DE APERTURA

- El "módulo booster PLUS" es producido con un tiempo de apertura de 120 segundos (véase la Fig. 8). Esto significa que, una vez apretado y liberado el botón de mando eléctrico, la electrocerradura permanece alimentada durante el tiempo configurado y, por lo tanto, la puerta/reja puede ser abierta. Una vez transcurrido dicho tiempo, la alimentación de la electrocerradura se interrumpe automáticamente, determinando el cierre en condiciones de seguridad.
- Es posible regular el tiempo de apertura, conectando oportunamente entre sí los bornes TIME1, TIME2 y COMMON, ubicados en la caja de bornes del "módulo"; es posible elegir entre otros 4 tiempos de apertura (véase la Fig. 9).

NOTA:

- La apertura de la puerta/reja durante el intervalo de tiempo configurado determina la puesta en cero automática del temporizador electrónico y la predisposición de la electrocerradura para otra apertura temporizada.
- Si se pulsa el botón de mando eléctrico durante el tiempo configurado, el tiempo vuelve al valor inicial, determinando la prolongación del tiempo de activación.

5) FUNCIÓN DE SEÑAL DE ESTADO DE LA PUERTA.

- El "módulo booster PLUS" emite una señal de estado de la puerta que se activa cada vez que ésta se cierra en condiciones de seguridad. Esta señal puede ser conectada a un led (Art. 07126-01-0, consulte el esquema de conexión en la Fig. 1) o a un sistema de alarma. Si se utiliza el accesorio Art.07126-01-0, conecte el cable rojo a COMMON y el negro a STATUS (si la conexión es incorrecta y el led no indica que la puerta/reja está abierta, es necesario invertir los cables).
- En caso de conexión con un aparato electrónico externo (por ejemplo, una alarma), es necesario interponer un relé con el objetivo de limpiar la señal. Los dos conductores conectados a COMMON y STATUS se deben conectar a la bobina del relé; en el contacto del relé se debe conectar el INPUT del sistema electrónico externo (consulte el esquema de conexión en la Fig. 1).

NOTA SOBRE LAS CARACTERÍSTICAS DEL RELÉ:

- con alimentación de 12 V CA/CC, use un relé de 12 VCC
- con alimentación de 24 V CA/CC, use un relé de 24 VCC

6) FUNCIÓN DE CIERRE DE DÍA ELÉCTRICO

- El "módulo booster PLUS" permite también la función de cierre de día eléctrico, mediante la cual la electrocerradura puede ser abierta con el mando de apertura más allá del tiempo establecido mediante la conexión de la caja de bornes.
- Para utilizar esta función es necesario usar un dispositivo -llave/interruptor- que permita (consulte el esquema de conexión en la Fig. 1):
 - mantener la electrocerradura siempre alimentada eléctricamente y, por lo tanto, en estado "abierto";
 - poner la electrocerradura nuevamente en estado "cerrado", interrumpiendo la alimentación. En este caso, se restablece el estado de cierre de la puerta/reja en condiciones de seguridad.

MONTAGEHANDLEIDING VOOR DE "BOOSTER PLUS MODUUL" art. 07022-10-0 VOOR HET SLOT ELETRIKA SERIE: 1A610-1A611-1A630-1A631-1A721-1A731

Het product is conform aan de Europese richtlijnen EEG 89/336, EEG 92/31 en EEG 93/68 voor de elektromagnetische compatibiliteit overeenkomstig de normen EN50081-1 en EN50082-1.

1) APPARAAT BESCHRIJVING

De "booster PLUS moduul" is een elektronisch circuit die bestaat uit een booster en een spoel met microscharakelaar (zie afb.1) die het mogelijk maakt de volgende functies aan Elektrika toe te voegen:

- a) **Timing van de openingsbediening:** door een elektrisch impuls, zorgt het elektrische slot ervoor dat de deur in een staat van voorbereiding voor opening gedurende een beperkte tijd wordt gebracht (te modificeren tijdens de installatie), als deze tijd voorbij is en geen enkele gebruiker is door de deur gepasseerd, schakelt zich het elektrische slot uit de doorgang sluitend. Verder is er een microscharakelaar aanwezig die, in geval van doorgang van de gebruikers binnen de ingestelde tijd de voeding weer herstelt en het elektrische slot bereid zich weer voor op een nieuwe geprogrammeerde openingstijd. (zie punt 4 "FUNCTIE TIMING VAN DE OPENINGSBEDIENING").
- OPMERKING: Tenminste 3 kabels van de transformator moeten tot aan het slot komen: 2 vanuit de transformator en 1 vanuit de drukknop (zie afb.1).**
- b) **Signaal van de staat van de deur:** het elektrische slot geeft een output signaal die iedere keer aangaat als de doorgang niet in zekerheid gesloten is. Dit signaal kan aan een led art. 07126-01-0 of aan een alarm systeem verbonden worden. (zie punt 5 "FUNCTIE SIGNAAL VAN DE STAAT VAN DE DEUR").
- OPMERKING: 5 kabels, waarvan 2 van de transformator, 1 van de drukknop en 2 voor de led (zie afb.1) moeten tot aan het slot komen. De staat op afstand is voorzien van een kabel "STATUS" en het is mogelijk "COMMON" te gebruiken voor het aansteken van de led.**
- c) **Elektrische dagblokkering:** het elektrische slot is in een constante staat om geopend te worden gebruikmakend van een component sleutel/scharakelaar die de openingsbediening langer actief houdt dan de tijd geprogrammeerd met de verbinding op het klemmenbord. (zie punt 6 "FUNCTIE VAN DE ELEKTRISCHE DAG-BLOKKERING").

Verder beschikt de "booster PLUS moduul" over andere functies die al voorzien zijn in de booster BASE art. 07022-00-0 zoals de hiernavolgende:

- **Spanning adapter:** Garantie van de functionering van het elektrisch slot voor voedingsspanningen van 12V AC, 12V DC, 24V AC, 24V DC.
- **Reductie van de absorptie:** voor alle installaties waar het nodig is belastingen te hebben met lage absorptie van stroom (zie technische gegevens).
- **Elektrische voeding ondermaat:** garantie van een voldoende elektrisch vermogen aan het slot.

2) ELEKTRISCHE GEGEVENS EC

Binnenkomende voedingsspanning = 12V AC; 12V DC; 24V AC; 24V DC
 Typische houdstroom (20°C, 12V DC/V AC) 150mA
 Bedrijfstemperatuur -20°C/+80°C
 Maximale vochtigheid met condens 95%

De elektrische gegevens kunnen onderhevig zijn aan veranderingen ten opzichte van de weergegeven gegevens afhankelijk van de bedrijfstemperatuur van het apparaat.

3) INSTALLATIE

- a) Men installeert rechtstreeks de "booster PLUS moduul" op het raam van het elektrische slot in de uitvoeringen welke het gat hebben met het opschrift "by pass" (zie afb.2). In geval het raam van het elektrische slot niet met dit gat voorzien is, moet deze geruimd worden met één die wel met dit gat voorzien is.
- b) Met het elektrische slot gedemonteerd (mocht het al op de deur/hek gemonteerd zijn moet het gedemonteerd worden) de spoelgroep demonteren door de twee zelfdraadvormende schroeven M4 los te schroeven (zie afb.2).
- c) Op dezelfde plaats de nieuwe spoelgroep, bijgeleverd bij de "moduul", monteren erop lettent tegelijkertijd de stekker van de bewegende kern in de rechthoekige spleet te steken en de "U" vormige ruimte van de hendel rechtstreeks boven het uiteinde van de veer van de schoot te plaatsen (zie afb.3).
- d) De spoelgroep met 2 zelfdraadvormende schroeven M4 aan het raam vastmaken (zie afb.3).
- e) De kabels om het raam van het elektrische slot leggen en de bak van de "moduul" op de daarvoor bestemde plaats op het raam vastmaken met behulp van de 2 bijgeleverde zelfdraadvormende schroeven M4 (zie afb.4).
- f) Het elektrische slot op de deur/hek installeren.
- g) De werking van de draaiende haak van de "courtoisie opening", geleverd bij de standaarduitvoering van het elektrische slot, modificeren (door de draaiing van de draaiende haak wordt de deur in de positie open gezet) naar "voorbereiding voor opening" (met de sleutel of met het elektrische impuls komt de draaihaak vrij, maar de deur blijft op een kier staan; om de deur te openen moet men deze duwen) de volgende instructies nauwgezet opvolgen:
- 1) De deur sluiten.
 - 2) Een kruisschroevendraaier maat Ø 4 mm in gat 2 steken erop lettent dat hij uit de tegenovergestelde kant van het elektrische slot komt, **attentie dat de kabels van de spoel niet beschadigd worden** (afb.5).

- 3) De deur met sleutel of knop openen en daarna verder met de hand de draaiende haak draaien tot aan de openingspositie (gedurende de draaiing voelt men een lichte wrijving gevolgd door een click op het einde) (zie afb.6).
- 4) De deur/hek weer dicht doen en de van te voren ingestoken schroevendraaier eruit trekken. Nu is de "voorbereiding voor opening" verkregen. Deze manier van functionering is noodzakelijk om de functie timing van de openingsbediening te benutten.
- h) De antihaler uitsluiten door het insteken van de bijgeleverde pin Ø 4 mm in het gat "BY PASS", aanwezig op het raam van het elektrische slot, erop lettent dat de pin aan de andere kant van het raam eruit komt (zie afb.7).
- i) Om beschadigingen aan de "moduul" te voorkomen, voordat de voeding verbonden wordt, controleren dat de twee kabels die de spoelgroep voeden nauwkeurig vastgemaakt zijn onder de bijbehorende klemmen.
- j) De voedingkabels van het elektrische slot (12V AC, 12V DC, 24V AC, 24V DC) direct aan het klemmenbord van de "moduul" verbinden er rekening mee houdend dat er 3 kabels nodig zijn om de functie timing te verkrijgen en 5 kabels om de functie signaal van de staat van de deur te verkrijgen, waarvan 2 kabels voor de led zijn (zie afb.1).

ATTENTIE: om de functies te verkrijgen die het product karakteriseren, zoals reeds in punt h) beschreven, moet de antihaler worden uitgesloten, dus om de deur/hek met de sleutel of de mechanische drukknop te openen is het nodig de sleutel omgedraaid of de drukknop ingedrukt te houden en tegelijkertijd tegen de deur/hek te duwen of aan de deur/hek te trekken.

OPMERKING: Als de kabels verbonden zijn om de functie van het SIGNAAL VAN DE STAAT VAN DE DEUR te verkrijgen en aan het einde van de installatie ook met gesloten deur de led aanblijft, de juiste positie van de spoel controleren en in het bijzonder de invoeging van de veer van de draaiende haak in de "U" vormige ruimte (zie afb.3).

4) FUNCTIE TIMING VAN DE OPENINGSBEDIENING

- a) De "booster PLUS moduul" wordt geproduceerd met een openingsduur van 120 sec. (zie afb.8). Dit houdt in dat als éénmaal de drukknop van de elektrische bediening ingedrukt en losgelaten is het elektrische slot gevoed blijft gedurende de ingestelde tijd en kan dus de deur/hek geopend worden. Als deze tijd verlopen is wordt automatisch het elektrische slot niet meer gevoed wat de hersluiting in zekerheid veroorzaakt.
- b) Het is mogelijk de openingstijd in te stellen kiezend tussen 4 verschillende tijden door de klemmen TIME1, TIME2 en COMMON, aanwezig op het klemmenbord van de "moduul", aan elkaar op de juiste manier te verbinden. (zie afb.9).

OPMERKING:

- De opening van de deur/hek gedurende de duur van de ingestelde tijd bepaald het automatisch op nul terugzetten van de elektronische timer en het elektrische slot bereid zich voor op de volgende geprogrammeerde openingstijd.
- Als men gedurende de duur van de ingestelde tijd op de drukknop van de elektrische bediening drukt, brengt men de ingestelde tijd terug naar de beginwaarde, een verlenging van de geprogrammeerde tijd bepaald.

5) FUNCTIE SIGNAAL VAN DE STAAT VAN DE DEUR

- a) De "booster PLUS moduul" geeft een signaal van de staat van de deur die zich activeert iedere keer als de doorgang niet in zekerheid gesloten is. Dit signaal kan verbonden worden aan een led art. 07126-01-0 (zie verbindingsschema in afb.1) of aan een alarm systeem. In geval van gebruik van accessoir art. 07126-01-0 (alleen in geval van voeding van 12 V AC/DC), de rode kabel aan COMMON en de zwarte kabel aan STATUS verbinden (als de verbinding verkeerd is en de led geen signaal geeft dat de deur/hek open is, moeten de draden andersom verbonden worden).
- b) In geval van verbinding met een extern elektronisch apparaat (b.v. een alarm), om het signaal schoon te maken, moet er in het midden een relais geplaatst worden. De twee kabels verbonden aan COMMON en STATUS moeten verbonden worden aan de spoel van het relais; aan de contacten van het relais moet de INPUT van het extern elektronische systeem verbonden worden (zie verbindingsschema in afb.1).

OPMERKING OVER DE KENMERKEN VAN HET RELAIS:

- voeding 12 V AC/DC, relais van 12 V DC gebruiken.
- voeding 24 V AC/DC, relais van 24 V DC gebruiken.

6) FUNCTIE ELEKTRISCHE DAGBLOKKERING

- a) De "booster PLUS moduul" staat ook de elektrische dagblokkering toe, dat wil zeggen dat het elektrische slot constant in een staat is om geopend te kunnen worden de openingsbediening langer actief houdend dan de tijd ingesteld met het klemmenbord.
- b) Om deze functie te realiseren is het nodig een component sleutel/scharakelaar te gebruiken die het volgende toestaat (zie verbindingsschema afb.1):
- het elektrische slot constant elektrisch gevoed te houden en dus in de staat "open"
 - het terugbrengen van het elektrische slot in de staat "gesloten" door de voeding te onderbreken. In dit geval wordt de staat van de deur/hek hersteld in "in zekerheid gesloten".

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO "MODULO BOOSTER PLUS" art. 07022-10-0 PARA FECHADURA ELETRIKKA SERIE: 1A610-1A611-1A630-1A631-1A721-1A731

O produto é conforme as diretrizes europeias CEE 89/336, CEE 92/31 e CEE 93/68 para a compatibilidade eletromagnética segundo as normas EN50081-1 e EN50082-1

1) DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

O "modulo booster PLUS" é um circuito eletrônico composto por um booster e por uma bobina com microinterruptor (ver fig.1) que permite adicionar as seguintes funções:

- a) **Temporização do comando de abertura:** após um impulso elétrico, a eletrônica põe a porta em estado de preparação para a abertura por um certo tempo (modificáveis no ato de instalação), no final do qual, na ausência de trânsito por parte dos utilizadores, a fechadura eletrônica desativa-se eletricamente, fechando novamente a passagem. Está também montado um microinterruptor que, no caso de trânsito de utilizadores dentro do tempo programado, reseta a alimentação e a fechadura eletrônica se prepara para uma outra abertura temporizada. (ver ponto 4 "FUNÇÃO DE TEMPORIZAÇÃO DO COMANDO DE ABERTURA). **NOTA: é necessário que cheguem pelo menos 3 cabos provenientes do transformador: 2 do transformador, 1 do botão (ver fig.1).**
- b) **Sinal de estado da porta:** a fechadura eletrônica fornece um sinal de output que ativa-se todas as vezes que a passagem não for fechada em segurança. Este sinal pode ser ligado a um led art. 07126-01-0 ou a um sistema de alarme (ver ponto 5 "FUNÇÃO DE SINAL DE ESTADO PORTA). **NOTA: é necessário que cheguem pelo menos 5 cabos dos quais 2 provenientes do transformador, 1 do botão e 2 para o led (ver fig.1). O estado remoto é fornecido por um cabo "STATUS" e é possível utilizar "COMMON" para o acendimento do led.**
- c) **Configuração diurna elétrica:** a fechadura eletrônica está em contínuo estado de abertura utilizando um dispositivo chave/interruptor que mantém ativo o comando de abertura além do tempo programado pela ligação do terminal de bornes. (ver ponto 6 "CONFIGURAÇÃO DIURNA ELÉTRICA).

No "modulo booster PLUS" estão previstas outras funções que estão já previstas no booster BASE art.07022-00-0 e são as seguintes:

- **Adaptador de tensão:** Garantia de funcionamento da fechadura eletrônica para tensões de alimentação de 12Vca, 12Vcc, 24Vca, 24Vcc
- **Redução do consumo:** para todas as instalações onde existe a necessidade de ter cargas com baixo consumo de corrente (ver dados técnicos).
- **Alimentação elétrica sub-dimensionada:** garantia de uma potência suficiente na fechadura.

2) DADOS ELÉTRICOS CE

Tensão de alimentação de entrada = 12Vca; 12Vcc; 24Vca; 24Vcc
 Corrente típica de manntimento (20°C, 12Vcc/Vca) 150mA
 Temperatura de funcionamento -20°C / +80°C
 Umidade máxima com condensação 95%

Os dados elétricos podem estar sujeitos a variações com relação aos valores mostrados de acordo com a temperatura de funcionamento do dispositivo.

3) INSTALAÇÃO

- a) O "modulo booster PLUS" é instalado diretamente na estrutura da fechadura eletrônica nas versões com o furo com a escrita "by pass" (ver fig.2). Se a estrutura da fechadura eletrônica não possuir este furo, é preciso substituir a fechadura com uma que tenha este furo.
- b) Com a fechadura eletrônica desmontada (se já estiver montada na porta/portão é preciso desmonta-la) extrair da sua posição na estrutura o grupo bobina desaparafusando os dois parafusos M4 (ver fig.2)
- c) Introduzir na mesma posição o novo grupo bobina fornecido com o "modulo" tendo o cuidado de introduzir contemporaneamente o pino do núcleo móvel na respectiva fenda retangular e a niche a "U" da alavanca diretamente sobre a extremidade da mola (ver fig.3).
- d) Fixar o grupo bobina na estrutura com 2 parafusos M4 (ver fig.3)
- e) Estender os cabos ao redor da estrutura da fechadura eletrônica e fixar a caixa do "modulo" no seu lugar utilizando os 2 parafusos M4 fornecidos (ver fig.4)
- f) Instalar a fechadura eletrônica na porta/portão.
- g) Modificar o funcionamento do gancho giratório de "abertura de cortesia", prevista de série na fechadura eletrônica, (a porta é deslocada para a posição aberta da rotação do gancho giratório) a "preparação para a abertura" (com a chave ou com o impulso elétrico o gancho se solta, mas a porta permanece encostada; para abri-la é preciso empurra-la) seguindo escrupulosamente as seguintes instruções:
 - 1) Fechar a porta.
 - 2) Introduzir uma chave de fendas de cruz D.4 mm no furo 2 preocupando-se de fazê-lo ultrapassar pela parte oposta da fechadura eletrônica **prestando atenção para não danificar os cabos da bobina** (fig.5).

- 3) Abrir a porta com chave ou botão e manualmente atuar na rotação do gancho giratório até posicioná-lo na posição de abertura (durante a rotação é necessário sentir uma leve fricção seguida por um "click" final (ver fig. 6).
- 4) Fechar a porta/portão e remover a chave de fenda precedentemente inserida e a modalidade de funcionamento "preparação para a abertura" será obtida. Esta modalidade de funcionamento é indispensável para usufruir da função de temporização do comando de abertura.
- h) Excluir o anti-repetidor inserindo o perno D.4 mm no furo "BY PASS" presente na estrutura da fechadura eletrônica, prestando atenção para que saia pela parte oposta da estrutura (ver fig.7).
- i) Para evitar danos ao "modulo", antes de ligar a alimentação verificar se os dois cabos que alimentam o grupo bobina sejam perfeitamente fechados sob os relativos terminais de bornes.
- j) Ligar os cabos de alimentação da fechadura eletrônica (12Vca, 12Vcc, 24Vca, 24Vcc) diretamente no terminal de bornes do "modulo" considerando que são necessários 3 cabos para obter a função de temporização e 5 cabos para obter a função de sinal estado porta, dos quais 2 são para o led (ver fig.1).

ATENÇÃO: para obter as funções que caracterizam o produto é preciso, como mencionado no ponto h) excluir anti-repetidor, portanto para abrir a porta/portão com a chave ou com o botão mecânico é preciso manter girada a chave ou pressionado o botão mecânico e contemporaneamente empurrar ou puxar a porta/portão.

NOTA: se tiverem sido ligados os cabos para obter a função de SINAL DE ESTADO PORTA e no final da instalação o led permanece aceso mesmo com a porta fechada, verificar o posicionamento da bobina e principalmente o inserimento da mola do gancho giratório na niche a "U" (ver Fig.3).

4) FUNÇÃO DE TEMPORIZAÇÃO DO COMANDO DE ABERTURA

- a) O "modulo booster PLUS" é produzido com um tempo de abertura de 120 seg. (ver fig.8). Isto significa que, quando for pressionado e solto o botão do comando elétrico, a fechadura eletrônica permanece alimentada pelo tempo programado e portanto a porta/portão pode ser aberta. Esgotado o tempo é cortada a alimentação à fechadura eletrônica automaticamente determinado o fecho em segurança.
- b) É possível configurar o tempo de abertura ligando oportunamente entre si os bornes TIME1, TIME2 e COMMON presentes no terminal de bornes do "modulo" podendo escolher entre outros 4 diferentes tempos de abertura (ver fig.9).

NOTA:

- A abertura da porta/portão durante o intervalo de tempo programado determina o reset automático do timer eletrônico e a fechadura eletrônica prepara-se para uma outra abertura temporizada.
- Pressionando o botão de comando elétrico durante o intervalo de tempo programado, coloca-se novamente o tempo programado nos valores de partida determinando um alongamento do tempo de ativação.

5) FUNÇÃO DE SINAL DE ESTADO PORTA

- a) O "modulo booster PLUS" fornece um sinal de estado porta que ativa-se todas as vezes que a passagem não for fechada em segurança. Este sinal pode ser ligado a um led art.07126-01-0 (ver esquema de ligação na fig.1) ou a um sistema de alarme. No caso de utilização do acessório art.07126-01-0, ligar o cabo vermelho a COMMON e o preto a STATUS (se a ligação for incorreta e o lede não indicar que a porta/portão estão abertos, é preciso inverter os fios).
- b) No caso de ligação com um dispositivo eletrônico externo (por exemplo alarme), é preciso colocar um relê para limpar o sinal. Os dois condutores ligados a COMMON e STATUS devem ser ligados à bobina do relê; no contato do relê será ligado o INPUT do sistema eletrônico externo (ver esquema de ligação fig.1).

NOTA SOBRE AS CARACTERÍSTICAS DO RELÊ:

- alimentação 12 V ca/cc, usar o relê de 12 V cc
- alimentação 24 V ca/cc, usar o relê de 24 V cc

6) FUNÇÕES CONFIGURAÇÃO DE DIA ELÉTRICA

- a) O booster PLUS permite também usufruir da função de uma configuração diurna elétrica ou seja, de ter a fechadura eletrônica em estado contínuo de possível abertura mantendo ativo o comando de abertura além do tempo programado pela ligação do terminal de bornes.
- b) Para realizar esta função é preciso usar um dispositivo chave/interruptor que permite (ver esquema de ligação fig.1):
 - manter a fechadura eletrônica sempre alimentada e portanto em estado de "aberto"
 - recolocar a fechadura eletrônica em estado de "fechado" cortando a alimentação. Neste caso restabelece-se o estado de fecho em segurança da porta/portão.

MONTAGEANLEITUNGEN ZUM "MODUL BOOSTER PLUS" Art. 07022-10-0 FÜR DAS SCHLOSS ELETRIKA DER SERIEN: 1A610-1A611-1A630-1A631-1A721-1A731

Das Produkt entspricht im Hinblick auf die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß den Normen EN50081-1 und EN50082-1 den europäischen Richtlinien: EWG 89/336, EWG 92/31 und EWG 93/68

1) BESCHREIBUNG DER GERÄTSCHAFT

Das "Modul booster PLUS" ist ein elektronischer Schaltkreis bestehend aus einem Booster und einer Spule mit Mikroschalter (siehe Abb. 1), der dem Schloss Elektra folgende zusätzliche Funktionen ermöglicht:

- a) **Zeitgesteuerte Türöffnung:** infolge eines elektrischen Impulses entriegelt das Elektroschloss die Tür für einen gewissen Zeitraum (kann im Zuge der Installation verstellt werden) und gibt sie für die Öffnung frei; nach Ablauf dieses Zeitraums, ohne dass die Tür geöffnet wird, deaktiviert sich das Elektroschloss elektrisch und verriegelt somit den Durchgang wieder. Ferner ist ein Mikroschalter vorhanden, der bei Türöffnung und Durchgang von Personen innerhalb der eingestellten Zeit die Versorgung zurücksetzt, woraufhin sich das Elektroschloss auf eine weitere zeitgesteuerte Öffnung einstellt. (siehe Punkt 4 "ZEITGESTEUERTE TÜROFFNERFUNKTION"). **MERKE: es müssen mindestens 3 vom Transformator kommende Kabel beim Schloss eintreffen: 2 vom Transformator, 1 vom Druckknopf (siehe Abb.1)**
- b) **Türzustandssignal:** Das Elektroschloss gibt ein Output-Signal ab, das sich bei jedem nicht sicheren Schließen des Durchgangs aktiviert. Dieses Signal kann an eine Led Art. 07126-01-0 oder an ein Alarmsystem angeschlossen werden (siehe Punkt 5 "FUNKTION ZUR SIGNALISIERUNG DES TÜRZUSTANDS"). **MERKE: es müssen 5 Kabeln beim Schloss eintreffen, 2 davon kommen vom Transformator, 1 vom Druckknopf und 2 weitere vom Led (siehe Abb.1). Bei Fernsteuerung wird der Zustand über ein Kabel "STATUS" geliefert und für das Einschalten der Led kann "COMMON" verwendet werden.**
- c) **Elektrische Tagesumschaltung:** das Elektroschloss ist dank einer Schlüssel-/Schaltereinrichtung, die die Türfreigabe über die durch die Klemmenleiste eingestellte Zeit hinaus aktiv hält, ständig auf aufmachbarem Zustand. (siehe Punkt 6 "FUNKTION DER ELEKTRISCHEN TAGESUMSCHALTUNG").

Ferner sind am "Modul booster PLUS" andere, schon am booster BASE Art.07022-00-0 vorgesehene Funktionen gegeben, bei denen es sich um Folgende handelt:

- **Spannungsnetzteil:** garantiertes Funktionieren des Elektroschlusses bei Speisespannungen von 12V Ws, 12V Gs, 24V Ws, 24V Gs.
- **Geringere Stromentnahme:** für alle Installationen, wo niedrige Stromentnahmen erforderlich sind (siehe technische Daten).
- **Unterbemessene Stromversorgung:** ausreichende Stromleistung zum Schloss garantiert.

2) ELEKTRISCHE CE-DATEN

Eingehende Speisespannung = 12V Ws; 12V Gs; 24V Ws; 24V Gs

Typischer Haltestrom (20 °C, 12V Gs/VWs) 150 mA

Betriebstemperatur -20 °C /+80 °C

Maximale Feuchtigkeit mit Kondensat 95 %

Die elektrischen Daten können je nach Betriebstemperatur der Gerätschaft von den angegebenen Daten abweichen.

3) INSTALLATION

- a) Das "Modul booster PLUS" wird direkt am Elektroschlossrahmen jener Ausführungen installiert, die über die Bohrung mit dem Schriftzug "by pass" verfügen (siehe Abb. 2). Sollte der Elektroschlossrahmen diese Bohrung nicht haben, so ist es erforderlich, das Schloss durch eines zu ersetzen, das über eine solche Bohrung verfügt.
- b) Mit ausgebautem Elektroschloss (bei schon in die Tür/das Gatter eingebautem Schloss, dieses ausbauen) die Spuleneinheit aus ihrem Sitz am Rahmen herausnehmen, indem man die beiden selbstformenden Schrauben M4 (siehe Abb. 2) abschraubt.
- c) In diesen Sitz die mit dem "Modul" mitgelieferte neue Spuleneinheit einsetzen und dabei darauf achten, dass gleichzeitig die Steckbuchse des mobilen Teils in die eigens hierfür vorgesehene rechteckige Öse und die "U"-förmige Nische des Umschalthebels über dem Ende der Fallenfeder eingesetzt wird (siehe Abb. 3).
- d) Die Spuleneinheit mit 2 selbstformenden Schrauben M4 am Rahmen befestigen (siehe Abb. 3).
- e) Die Kabeln um den Elektroschlossrahmen legen und das Gehäuse von "Modul" mit den 2 mitgelieferten selbstformenden Schrauben M4 im eigens hierfür vorgesehenen Sitz am Rahmen befestigen (siehe Abb.4).
- f) Das Elektroschloss in die Tür/das Gatter einbauen.
- g) Die Betriebsweise des Drehhakens von der serienmäßig für das Elektroschloss vorgesehenen "Gefälligkeitsöffnung" (die Tür wird von der Drehung des Drehhakens auf offene Stellung gebracht) auf "Öffnungsfreigabe" (mit Schlüssel oder elektrischem Impuls entriegelt sich zwar der Drehhaken, die Tür bleibt aber angelehnt und um sie zu öffnen, muss Druck auf sie ausgeübt werden) umstellen und sich dabei strikt an nachstehende Anleitungen halten:
 - 1) Die Tür schließen.

- 2) Einen Kreuzkopfschraubenzieher D.4 mm so in die Bohrung 2 einführen, dass er auf der anderen Seite des Elektroschlusses austritt und **dabei gut darauf achten, dass die Spulenkabeln keinen Schaden erleiden** (Abb. 5).
- 3) Die Tür mit dem Schlüssel oder per Knopfdruck öffnen und sodann so lange manuell auf die Drehbewegung des Drehhakens einwirken, bis er auf Auf-Stellung steht (beim Drehen muss ein leichtes Reiben und ein abschließender "Klick" wahrgenommen werden (siehe Abb. 6).
- 4) Die Tür/das Gatter wieder schließen, den vorab eingeschobenen Schraubenzieher herausziehen und die Umstellung auf "Öffnungsfreigabe" hat stattgefunden. Diese Betriebsmodalität ist für die Nutzung der zeitgesteuerte Türöffnerfunktion unabkömmlich.
- h) Die Wiederholungssperre ausschließen, indem man den mitgelieferten Zapfen D.4 mm in die auf dem Elektroschlossrahmen anzutreffende Bohrung einsetzt und dabei darauf achtet, dass er auf der anderen Seite des Rahmen wieder austritt (siehe Abb. 7).
- i) Um Schäden am "Modul" zu vermeiden, vor dem Anschließen der Stromversorgung unbedingt sicherstellen, dass die beiden Kabeln, die die Spuleneinheit speisen, richtig verklemt sind.
- j) Die Stromkabeln des Elektroschlusses (12Vca, 12VGS, 24Vca, 24VGS) direkt an die Klemmenleiste des "Modul" anschließen und dabei berücksichtigen, dass für die Zeitsteuerfunktion 3 Kabeln und für die Funktion des Türzustandssignals 5 Kabeln benötigt werden, von denen zwei für die Led sind (siehe Abb. 1).

ACHTUNG: um die das Produkt charakterisierenden Funktionen zu erzielen, ist es - wie schon unter Punkt h) erwähnt - erforderlich, die Wiederholungssperre auszuschließen. Deshalb ist es für das Öffnen der Tür/des Gatters mit dem Schlüssel bzw. mit dem mechanischen Druckknopf erforderlich, den Schlüssel gedreht zu halten bzw. den mechanischen Druckknopf gedrückt zu halten und gleichzeitig die Tür/das Gatter aufzudrücken bzw. aufzuziehen.

MERKE: sollten die Kabeln für das TÜRZUSTANDSSIGNAL angeschlossen worden sein und am Ende der Installation auch bei geschlossener Tür die Led aufleuchten, so muss die Positionierung der Spule und insbesondere das richtige Einsetzen der Drehhakenfeder in die „U“-förmige Nische geprüft werden (siehe Abb. 3).

4) FUNKTION DER ZEITGESTEUERTEN TÜROFFNUNG

- a) Der "Modul booster PLUS" wird mit einer Türfreigabezeit von 120 sec. hergestellt (siehe Abb. 8). Dies bedeutet, dass das Elektroschloss nach dem Betätigen und Auslassen des Druckknopfs, der den elektrischen Türöffnerbefehl gibt, für die eingestellte Zeitdauer gespeist bleibt und somit die Tür/das Gatter aufgemacht werden kann. Nach Ablauf des eingestellten Zeitraums wird die Stromzufuhr zum Elektroschloss unterbrochen, was die sichere Verriegelung mit sich führt.
- b) Es ist möglich, die Öffnungszeit einzustellen, indem man die Klemmen TIME1, TIME2 und COMMON auf der Klemmenleiste des "Modul" entsprechend anschließt. Dabei kann man zwischen 4 verschiedenen Öffnungszeiten wählen (siehe Abb. 9).

MERKE:

- Das Öffnen der Tür/des Gatters während des eingestellten Zeitraums bewirkt die automatische Nullstellung des elektronischen Timers und das Elektroschloss stellt sich auf eine weitere zeitgesteuerte Öffnung ein.
- Wenn man den elektrischen Schaltknopf während des eingestellten Zeitraums betätigt, stellt man den eingestellten Zeitraum auf die Ausgangswerte zurück und bewirkt so eine Verlängerung der freigegebenen Öffnungszeit.

5) FUNKTION DES TÜRZUSTANDSSIGNALS

- a) Das "Modul booster PLUS" liefert ein Türzustandssignal, das sich bei jedem nicht sicheren Schließen des Durchgangs aktiviert. Dieses Signal kann an eine Led Art. art.07126-01-0 (siehe Schaltplan von Abb. 1) oder an ein Alarmsystem angeschlossen werden. Bei Verwendung des Zubehörs Art. 07126-01-0 das rote Kabel an COMMON und das schwarze an STATUS anschließen (wenn der Anschluss falsch durchgeführt worden ist und die Led nicht anzeigt, dass die Tür/das Gatter offen steht, müssen die Leiter vertauscht werden).
- b) Bei Anschluss an ein externes elektronisches Gerät (beispielsweise eine Alarmanlage) muss ein Relais zwischengeschaltet werden, um das Signal zu reinigen. Die beiden an COMMON und STATUS angeschlossenen Leiter müssen an die Relaispule angeschlossen werden; an den Relaiskontakt wird das INPUT des externen elektronischen Systems angeschlossen (siehe Schaltplan von Abb. 1).

ANMERKUNGEN ZU DEN RELAISMERKMALEN:

- bei 12-V-WS/GS-Einspeisung ein 12-V-GS-Relais verwenden
- bei Einspeisung von 24 V WS/GS ein Relais 24 V GS verwenden

6) ELEKTRISCHE TAGESUMSCHALTFUNKTION:

- a) Der **booster PLUS** ermöglicht auch die elektrische Umschaltfunktion, dies bedeutet, dass das Elektroschloss tagsüber dauernd, also über den von der Klemmenschalung eingestellten Zeitraum hinaus, elektrisch entriegelt ist.
- b) Um diese Funktion zu realisieren, bedarf es eines Schlüssels/Schalters, der Folgendes ermöglicht (siehe Schaltplan auf Abb. 1):
 - das Elektroschloss immer elektrisch gespeist und somit "entriegelt" zu halten
 - das Elektroschloss durch Entziehen der Stromversorgung zu "verriegeln". In diesem Fall wird der sicher verriegelte Zustand der Tür/des Gatters wieder hergestellt.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ "МОДУЛЯ БУСТЕР ПЛЮС" - арт. 07022-10-0 ДЛЯ ЗАМКОВ ЭЛЕКТРИКА СЕРИИ 1A610 - 1A611 - 1A630 - 1A631 - 1A721 - 1A731

Данное изделие отвечает европейским нормам СЕЕ 89/336, СЕЕ 92/31 и СЕЕ 93/68 по Электромагнитной совместимости в соответствии с нормами EN50081 - 1 и EN50082 - 1.

1) ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Модуль Бустер Плюс - это электронный контур, состоящий из бустера и катушки с микровыключателем (см. рис.1) и обеспечивающий следующие дополнительные функции замка Элеттрика :

а) таймеризация открытия двери: получив электрический импульс, Электрозамок готовит дверь к открыванию на некоторое время (регулируемое при монтаже), после которого, при отсутствии прохода потребителей, Электрозамок электрически отключается и проход закрывается. Имеется также микровыключатель, позволяющий восстановление электропитания в случае прохода потребителей в течение установленного времени и начало новой таймеризации открывания. (см. 4 ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРИЗАЦИИ ОТКРЫВАНИЯ) **Примечание: к замку необходимо подключить хотя бы 3 кабеля от трансформатора питания, из которых 2 от трансформатора и 1 от кнопки (см. рис. 1).**

б) Сигнал состояния двери: Электрозамок выдает сигнал каждый раз, когда проход не закрыт в полной безопасности. Данный сигнал может быть связан с диодом арт. 07126-01-0 или с аварийной сигнализацией (см. 5: ФУНКЦИЯ СИГНАЛА СОСТОЯНИЯ ДВЕРИ). **Примечание: к замку необходимо подключить 5 кабелей, из которых 2 от трансформатора питания, 1 от кнопки и 2 для диода (см. рис. 1) Сигнал состояния подается к дистанционному управлению посредством кабеля с надписью СТАТУС, и для зажигания диода возможно использование кабеля ЦОММОН.**

в) Удержание двери в открытом положении: Электрозамок является постоянно открываемым при помощи ключа-выключателя, поддерживающего в действии систему управления открывания дольше времени, установленного в коробке замков (см. 6: ФУНКЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДЕРЖАНИЯ ДВЕРИ В ОТКРЫТОМ ПОЛОЖЕНИИ).

Кроме того Бустер Плюс предусматривает другие функции, уже имевшиеся в основной модели Бустер арт. 07022-00-0, и в особенности, следующие:

- **Адаптор напряжения:** гарантия функционирования Электрозамка в случае напряжений, 12В перем.тока, 12В пост.тока, 24В перем.тока, 24В пост.тока.
- **Редукция поглощения:** во всех применениях, где требуется нагрузка с низким потреблением тока (см. технические данные).
- **Пониженное электропитание:** замку гарантируется достаточная электрическая мощность

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ЕС

Напряжение питания на входе: 12В перем.тока, 12В пост.тока, 24 В перем.тока, 24В пост.тока.

Типичный стационарный ток: (20 гр.Ц, 12В пост.тока, 12В перем.тока) 150 мА Рабочая температура: -20 гр., + 80 гр. Ц Максимальная влажность с конденсатом: 95%

Электрические данные могут варьироваться по отношению к данным, указанным в зависимости от рабочей температуры прибора.

3) УСТАНОВКА

а) Модуль Бустер Плюс смонтируется прямо на корпус Электрозамка, в версиях со специальным отверстием с надписью бы пасс (см. рис. 2). Если в корпусе нет такого отверстия, необходимо заменить Электрозамок с другим, имеющим данное отверстие.

б) При демонтированном Электрозамке (если Электрозамок уже смонтирован на двери/воротах, надо его демонтировать) вынуть из специального гнезда корпуса блок катушки при помощи двух самонарезающих винтов М4 (см. рис.2).

в) Установить в то же самое гнездо новый блок катушки, поставленный в комплекте с модулем бустера, одновременно вставляя штифт подвижной части в специальное прямоугольное отверстие, таким образом, чтобы U-образная ниша рычага тоже сцепилась с концом пружины роторного ригеля.

г) Закрепить блок катушки к корпусу 2 самонарезающими винтами М4 (см. рис. 3).

д) Выполнить проводку кабелей вокруг корпуса замка и закрепить коробку модуля в специальное гнездо корпуса при помощи двух самонарезающих винтов М4 (см. рис.4).

е) Установить Электрозамок на дверь/ворота.

ж) Изменить функционирование роторного ригеля из положения "автоматического открывания" (дверь автоматически отъезжает при помощи вращения роторного ригеля, как предусматривает серия данных электрозамков) в положение "готовности к открыванию" (роторный ригель отведен ключом или электрическим импульсом, а дверь остается проткнутой; для того, чтобы открыть дверь надо натолкнуть на нее). Необходимо поэтому внимательно следить за следующей инструкцией:

1) закрыть дверь

2) вставить диам. 4 в отверстие 2, проникая полностью вглубь замка, **обращая внимание на то, чтобы кабели катушки не были повреждены** (рис.5).

3) Открыть дверь ключом или кнопкой и действовать вручную на вращение роторного ригеля до положения открывания (во время вращения замечается легкое трение, заканчивающееся конечным щелчком, см. рис. 6).

4) Закрыть дверь/ворота и снять предварительно вставленную отвертку. Таким образом получается положение "готовности к открыванию". Данный режим работы необходим для применения функции таймеризации открывания двери.

з) Отключить антирипетитор, вставляя стержень диам.4, включенный в комплекте поставки, в отверстие с надписью BY ПАСС, расположенное на корпусе Электрозамка. Стержень должен проникать полностью и выйти с противоположной стороны корпуса замка (см. рис. 7).

и) Во избежание повреждений модуля бустера, прежде чем подключить его к электропитанию, необходимо убедиться в том, чтобы кабели электропитания блока катушки были хорошо закреплены над соответствующими зажимами.

к) подключить кабели электропитания (12В перем.тока, 12В пост.тока, 24 В перем.тока, 24В пост.тока) прямо к коробке замков модуля бустера, учитывая, что необходимы 3 кабеля для функции таймеризации и 5 для функции сигнала состояния двери, из которых 2 для диодов (см. рис.1).

ВНИМАНИЕ: для получения характерных для этого изделия функций, необходимо, как указано в п. 3, отключить антирипетитор, потому для открывания двери/ворот ключом или механической кнопкой необходимо держать ключ в положении вращения или нажать кнопку и одновременно наталкивать на дверь, или притягивать ее.

ПРИМЕЧАНИЕ: если подключены кабели для получения функции СИГНАЛА СОСТОЯНИЯ ДВЕРИ и в конце операции диод продолжает мигать и при закрытой двери, необходимо проверить установку катушки и особенно сцепление пружины роторного ригеля в U-образной нише (см. рис.3).

4) ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРИЗАЦИИ ОТКРЫВАНИЯ

а) Время открывания Модуля Бустер Плюс при изготовлении -120 сек. (см. рис. 8). Это значит, что, нажав раз и отпустив кнопку электропитания, Электрозамку подается питание на установленное время и, поэтому, дверь/ворота открываемы. По истечении срока питание автоматически прекращается и Электрозамок закрывается в режиме полной безопасности.

б) Возможно установление 4 разных сроков открывания при правильном подключении замков ТИМЕ1, ТИМЕ 2 и ЦОММОН, расположенных на коробке замков модуля (см. рис. 9)

Примечание:

- открывание двери/ворот в течение установленного времени автоматически приводит к нулю электронного таймера и Электрозамок готовится к новому таймеризованному открыванию.

- Нажатая на кнопку Электрорулевания в течение заданного времени, срок восстанавливается с самого начала, удлинняя таким образом заданное раньше время действия.

5) ФУНКЦИЯ СИГНАЛА СОСТОЯНИЯ ДВЕРИ

а) Модуль Бустер Плюс подает сигнал состояния двери, действующий каждый раз, когда проход не закрыт в полной безопасности. Данный сигнал может быть подключен к диоду арт. 07126-01-0 (см. схему соединения в рис. 1), или к аварийной сигнализации. В случае применения арт. 07126-01-0 (только в случае питания 12В пер. или пост. тока), подключить красный кабель к ЦОММОН и черный к СТАТУС (если соединение не правильно и диод не указывает на открывание двери/ворот, необходимо выполнить противоположное соединение).

б) В случае подключения к внешнему электронному аппарату (например к аварийной сигнализации), необходимо включить реле для очистки сигнала. Два провода в подключении к ЦОММОН и СТАТУС должны быть присоединены с катушкой реле. К контакту реле будет подключен Инпут внешней электронной системы (см. схему соединения в рис. 1).

ПРИМЕЧАНИЕ О ХАРАКТЕРИСТИКАХ РЕЛЕ:

- Питание 12 В пер. или пост. тока, использовать реле 12 В пост. тока

- Питание 24 В пер. или пост. тока, использовать реле 24 В пост. тока

6) ФУНКЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДЕРЖАНИЯ ДВЕРИ В ОТКРЫТОМ ПОЛОЖЕНИИ

а) Бустер Плюс обеспечивает также функцию электрического удержания двери в открытом положении при поддержании Электрозамка постоянно открываемым, если система управления открывания действует дольше времени, установленного при соединении в коробке замков.

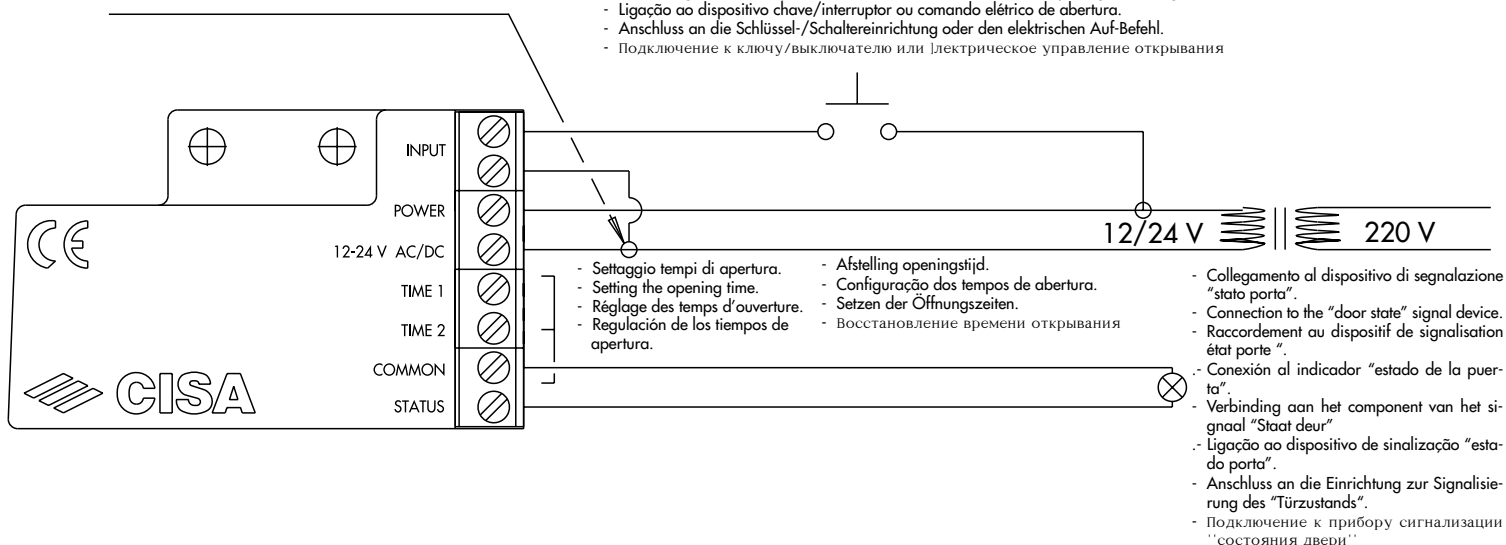
б) Для обеспечения этой функции необходимо применять ключ-выключатель, обеспечивающий (см. схему соединения в рис.1):

- поддержание питания Электрозамка, т.е. в состоянии "открыто"

- восстановить Электрозамок в состоянии "закрыто", посредством отключения питания. Таким образом восстанавливается закрывание двери/ворот в режиме полной безопасности.

- fig. 1 - Nel caso in cui una volta effettuato il collegamento non si ottenga il funzionamento elettrico occorre spostare il ponticello dal morsetto "12-24V AC/DC" al morsetto "POWER".
- fig. 1 - In the event that once the connection has been carried out and there is no electrical functioning it is necessary to move the jumper from the terminal "12-24V AC/DC" TO "POWER".
- fig. 1 - Si, une fois qu'on a réalisé le raccordement, on n'obtient pas le fonctionnement électrique, déplacer le pontet de la borne "12-24VCA/CC" à la borne "POWER".
- fig. 1 - Si luego de realizar la conexión no se obtiene el funcionamiento eléctrico, es necesario desplazar el puente eléctrico del borne "12-24 V CA/CC" AL BORNE "POWER".
- afb. 1 - In geval na verbinding men geen elektrische functie verkrijgt is het nodig de geleiderbrug te verplaatsen van de klem "12-24V AC/DC" naar de klem "POWER".
- fig. 1 - Quando, após ter efetuado a ligação não se obtém o funcionamento elétrico é preciso deslocar a ponte do borne "12-24V AC/DC" AO BORNE "POWER".
- Abb. 1 - Sollte die elektrische Betriebsweise nach Anschluss nicht funktionieren, die Überbrückung von Klemme „12-24V AC/DC“ auf Klemme „POWER“ versetzen.
- Рис.1 - Если после подключения прибор не обладает правильным электрическим функционированием, необходимо перенести мостик с клеммы "12-24V AC/DC" на клемму "POWER".

- Collegamento al dispositivo chiave/interruttore o comando elettrico di apertura.
- Connection to the key/switch device or electronic opening control.
- Raccordement au dispositif clé/interrupteur ou commande électrique d'ouverture.
- Conexión al dispositivo llave/interruptor o mando eléctrico de apertura.
- Verbinding aan het component sleutel/schakelaar of elektrische openingsbediening.
- Ligação ao dispositivo chave/interruptor ou comando elétrico de abertura.
- Anschluss an die Schlüssel-/Schaltereinrichtung oder den elektrischen Auf-Befehl.
- Подключение к ключу/выключателю или электрическому управлению открывания



NOTA/NOTE/REMARQUE /NOTA/OPMERKING/NOTA/MERKE/Примечание:

- Nel caso di installazione esistente:
 - 1) Collegare i due cavi precedentemente connessi alla bobina direttamente nei morsetti di input.
 - 2) Collegare direttamente 2 cavi dal trasformatore ai morsetti "POWER" e "12-24V AC/DC".
- In the event of an existing installation
 - 1) connect the two cables previously connected to the coil directly to the input terminals.
 - 2) connect 2 cables from the transformer directly to the "POWER" and "12-24V ac-DC" terminals
- Dans le cas d'une installation existante :
 - 1) Raccorder les deux câbles précédemment branchés sur la bobine directement aux bornes d'entrée.
 - 2) Raccorder directement les 2 câbles du transformateur aux bornes «POWER» et «12-24VCA-CC».
- En caso de instalación existente:
 - 1) Conecte los dos cables previamente conectados a la bobina directamente a los bornes de input.
 - 2) Conecte directamente 2 cables del transformador a los bornes «POWER» y «12-24 V CA/CC».
- In geval van reeds bestaande installatie:
 - 1) de twee kabels, reeds verbonden aan de spoel, rechtstreeks in de input klemmen verbinden.
 - 2) rechtstreeks 2 kabels van de transformator aan de klemmen "POWER" en "12-24V AC/DC" verbinden.
- No caso de instalação existente:
 - 1) ligar os dois cabos precedentemente ligados à bobina diretamente nos bornes de input.
 - 2) ligar diretamente 2 cabos do transformador aos bornes "POWER" e "12-24V AC-DC".
- Bei bestehender Installation:
 - 1) die beiden vorab an die Spule angeschlossenen Kabeln direkt an die Input-Klemmen anschließen.
 - 2) die 2 Kabeln direkt vom Transformator an die Klemmen „POWER“ und „12-24V AC-DC“ anschließen.
- В случае уже существующей установки:
 - 1) два предварительно подключенных к катушке кабеля подключить прямо к клеммам ввода.
 - 2) Прямо подключить два кабеля от трансформатора к клеммам "POWER" и "12-24V AC/DC".

- Citofono.
- Intercom
- Parlophone
- Portero aut.
- Huistelefoon
- Interfone.
- Sprechanlage.
- Домофон

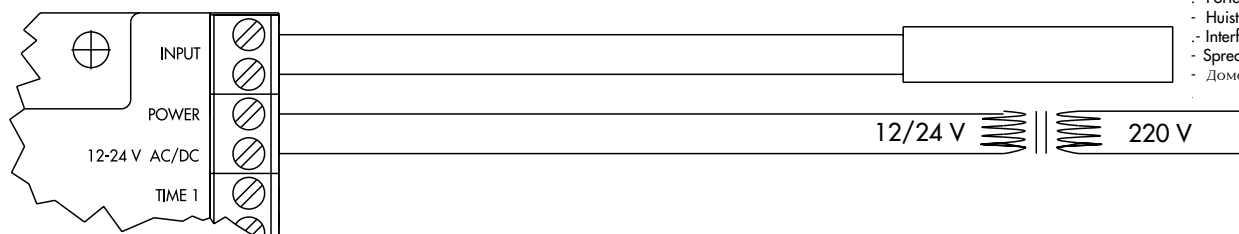
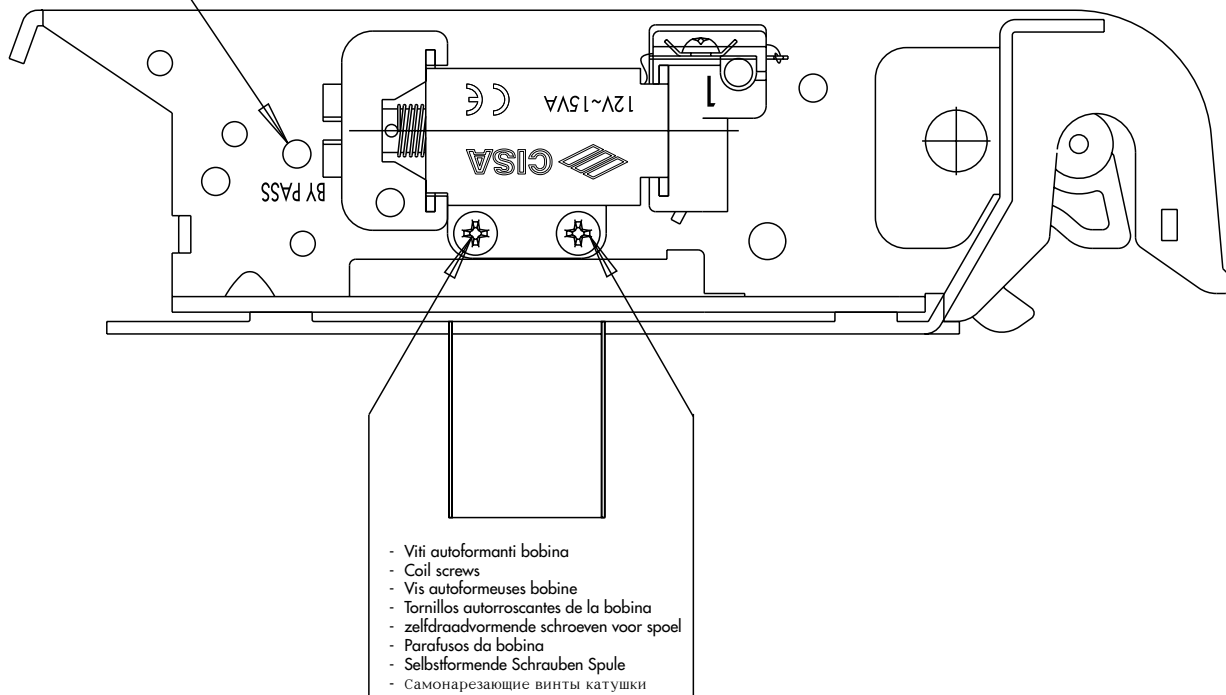


fig. 2, afb. 2, Abb. 2, Рис. 2

- Foro con scritta "BY PASS"
- Hole with the writing "BY PASS"
- Trou avec inscription "BY PASS"
- Orificio con letrero "BY PASS"
- Gat met opschrift "BY PASS"
- Furo com escrita "BY PASS"
- Bohrung mit Schriftzug „BY PASS“
- Отверстие с надписью "BY PASS"



- Viti autoformanti bobina
- Coil screws
- Vis autoformeuses bobine
- Tornillos autorrosantes de la bobina
- zelfdraadvormende schroeven voor spoel
- Parafusos da bobina
- Selbstformende Schrauben Spule
- Самонарезающие винты катушки

fig. 3, afb. 3, Abb. 3, Рис. 3

- Nicchia a "U" su gruppo bobina
- "U" niche on the coil set
- Cavité en "U" sur groupe bobine
- Ranura en "U" en el grupo bobina
- "U" vormige ruimte op speelgroep
- Niche a "U" no grupo bobina
- "U"-förmige Nische an Spuleneinheit
- U-образная ниша в блоке катушки

- Viti autoformanti
- Screws
- Vis autoformeuses
- Tornillos autorrosantes
- Zelfdraadvormende schroeven
- Parafusos
- Selbstformende Schrauben
- Самонарезающие винты

- Molla gancio rotante
- Rotary hook deadbolt spring
- Ressort crochet tournant
- Muelle del gancho giratorio
- Veer draaiende haak
- Mola gancho giratório
- Drehhakenfeder
- Пружина роторного ригеля

- Bobina plus
- Plus coil
- Bobine plus
- Bobina plus
- Plus spoel
- Bobina plus
- Spule plus
- Катушка плюс

- Spina nucleo mobile
- Pin moveable core
- Axe noyau mobile
- Clavija del núcleo móvil
- Stekker bewegende kern
- Pino núcleo móvil
- Steckbuchse mobiler Teil
- Штифт подвижной части

- Asola rettangolare
- Rectangular slit
- Rainure rectangulaire
- Ranura rectangular
- Rechthoekige spleet
- Fenda rectangular.
- Rechteckige Ose
- Прямоугольное отверстие

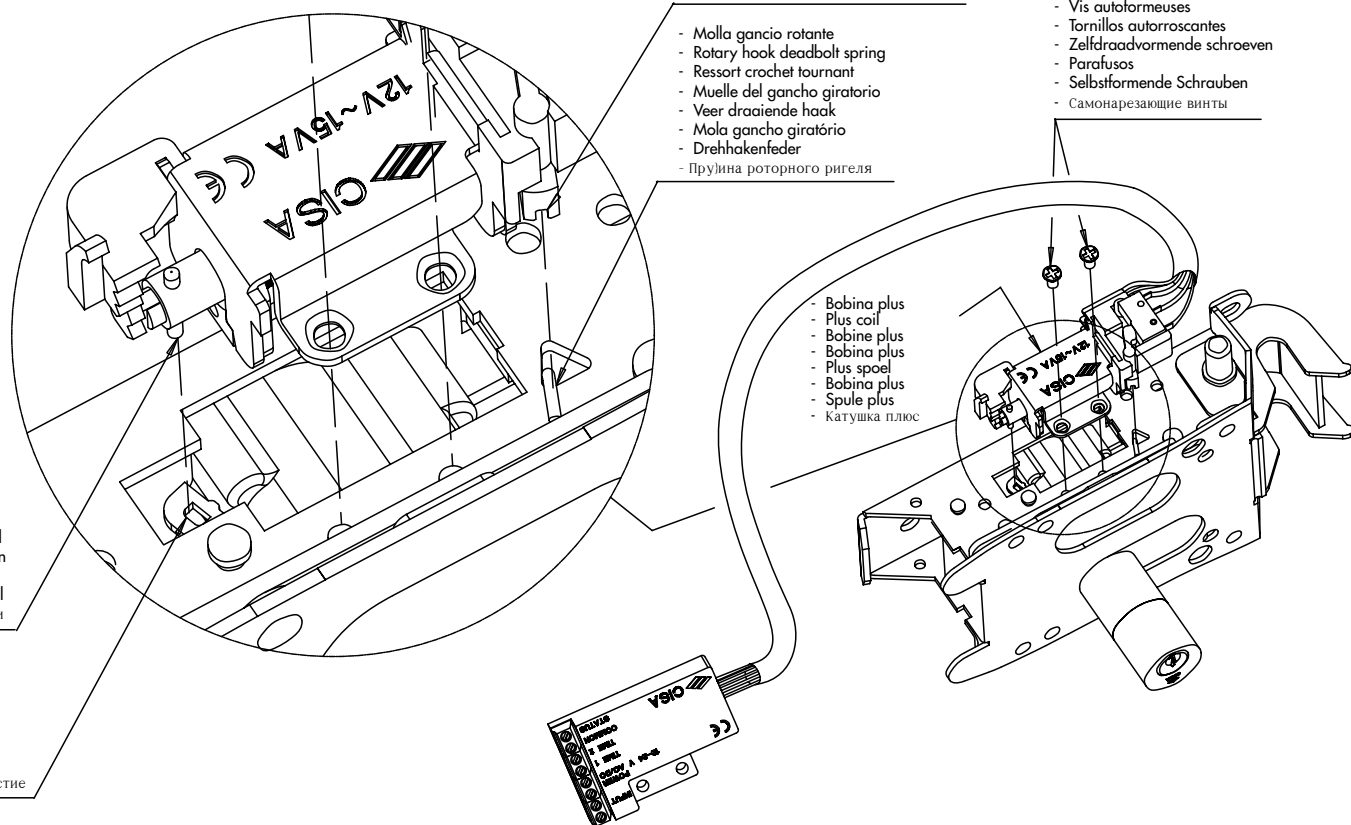


fig. 4, afb. 4, Abb. 4, Рис. 4

- Viti autoforanti
- Screws
- Vis autoformeuses
- Tornillos autorroscantes
- Zelfdraadvormende schroeven
- Parafusos
- Selbstformende Schrauben
- Самонарезающие винты

- Scatola booster plus
- Booster plus box
- Boîtier booster plus
- Cofre booster plus
- Bak booster plus
- Caixa booster plus
- Gehäuse booster plus
- Коробка «уستر Плюс

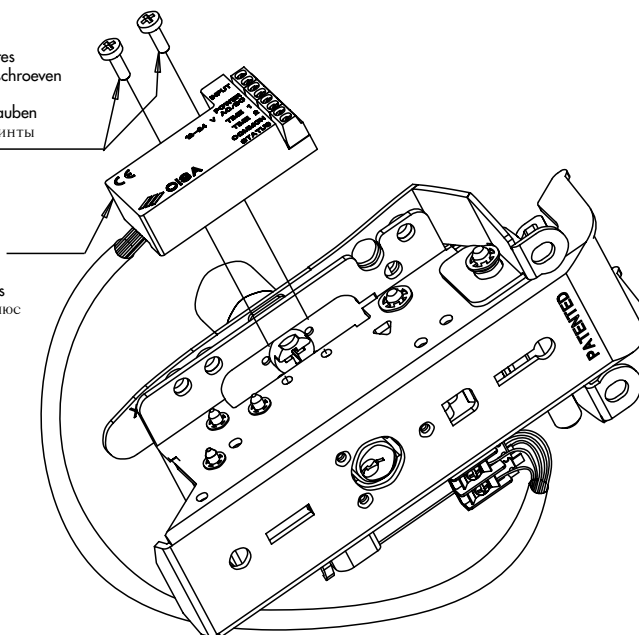
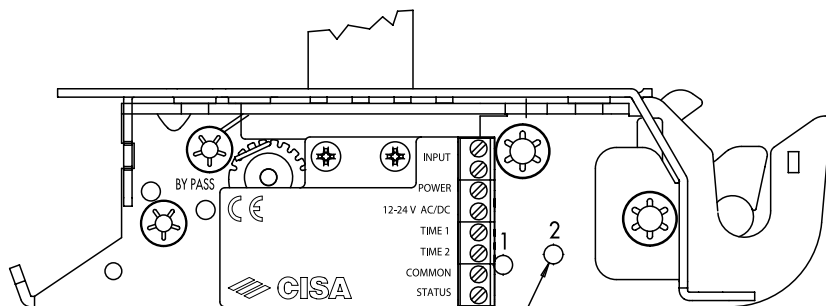


fig. 5, afb. 5, Abb. 5, Рис. 5



- Foro 2
- Hole 2
- Trou 2
- Orificio 2
- Gat 2
- Furo 2
- Bohrung 2
- Отверстие 2

fig. 6, afb. 6, Abb. 6, Рис. 6

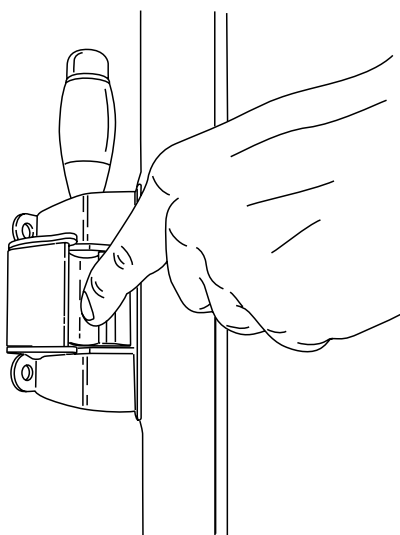


fig. 7, afb. 7, Abb. 7, Рис. 7

- Perno ø 4
- Pin ø 4
- Axe ø 4
- Perno ø 4
- Pin ø 4
- Perno ø 4
- Zapfen ø 4
- Стержень ø 4
- Foro "BY PASS"
- "BY PASS" hole
- Trou "BY PASS"
- Orificio "BY PASS"
- Gat "BY PASS"
- Furo "BY PASS"
- Bohrung "BY PASS"
- Отверстие "BY PASS"

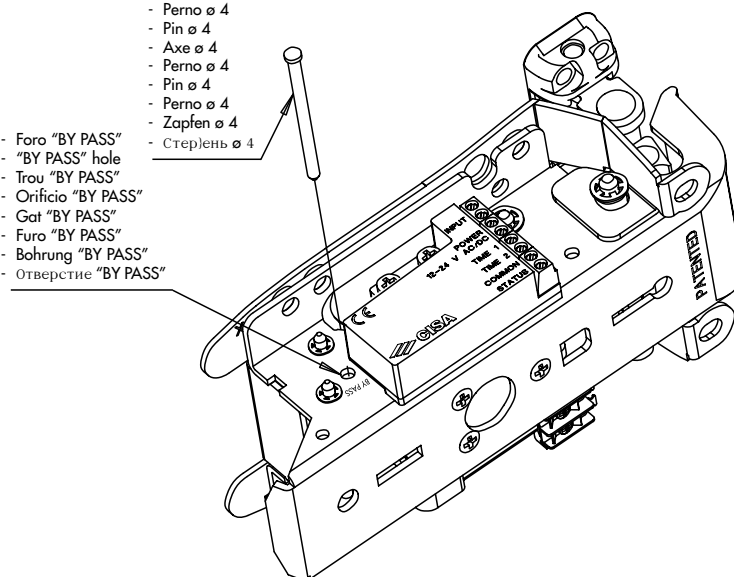


fig. 8,afb. 8, Abb. 8, Рис. 8

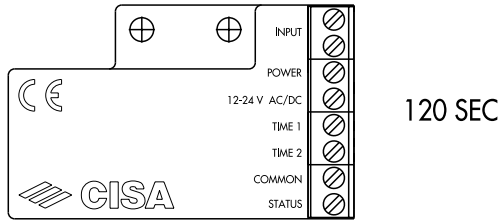


fig. 9,afb. 9, Abb. 9, Рис. 9

